

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Telespalter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

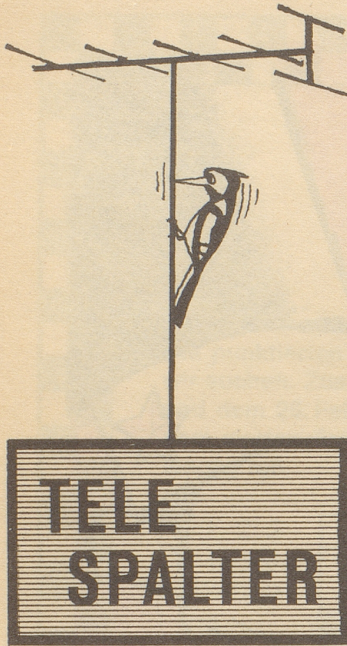
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### «11 Uhr 20» und «16 Uhr 50» oder Agatha Christie und Margaret Rutherford

Trotz des großen Aufwandes, der dafür gemacht wurde, hat mir der dreiteilige Krimi «11 Uhr 20» nicht gefallen. Nicht nur deshalb, weil mir darin mit zuviel Exhibitionismus zu viele Todesarten und Tote präsentiert wurden, sondern weil im Stück jene Selbstironie fehlte, welche für mich eine Serie von Krimi erst erträglich macht. Im Krimi sollte die Ironie über die Gattung Krimi irgendwo oder irgendwie zum Ausdruck kommen.

«16 Uhr 50 ab Paddington» versprach eine Krimi-Reihe mit solcher Ironie: Die erste von vier Agatha-Christie-Verfilmungen, die das Zweite Deutsche Fernsehen bis März zu bringen vorhat. In der Hauptrolle stets die alte, unverwüstliche, von einem grimmigen Humor besessene Miss Jane Marple, gespielt von der großen englischen Komödiantin Margaret Rutherford.

### Organisierter «Humor»

Am gleichen Abend, nachdem «16 Uhr 50» über den Schirm ging, merkte ich auch, daß in deutschen Landen der organisierte «Humor» wieder ausgebrochen ist. Zwar hatte ich die Kölner Prinzenproklamation verpaßt («am Hofe Seiner Tollität»), dafür erwischte ich noch etwas von Aachens Karnevalbeginn. Dieses ganze organisierte «Humor»-Getue, diese einexerzierte «Fröhlichkeit» unter der Aufsicht einer ganzen Hierarchie von Obernarren lächert mich stets etwas an – aber jedem das Seine!

Hübsch finde ich jedoch die Sitte der Aachener, einen «Orden wider den tierischen Ernst» an Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens zu verleihen. Diesmal war es der (sympathische) britische Verteidigungsminister Denis Healey, der den Orden in Empfang nahm. Der frühere Pressechef von Bonn, von Haase, der nun als Botschafter nach London geht, hielt die Laudatio (ein Meisterstück an Ironie und Witz). Von Haase ist im übrigen selber Träger des Ordens gegen den tierischen Ernst, eines Ordens nebenbei, für den ich mir ein helvetisches Pendant wünschte.

Tele-Spalter



«... das ist entweder ein Poet mit Weltschmerz oder der Trainer der Schweizer Damen-Skinationalmannschaft...»

## Scheibe Sex statt Mandlischybe

Oder wie man Jungschützen wirbt

Das eidgenössische Departement des Innern hat einen Wettbewerb veranstaltet, um ein Plakat für die Jungschützenkurse zu erhalten. Soeben hat man zu sehen bekommen, welchen Entwurf von den Preisrichtern in den ersten Rang erhoben worden ist und nun an den Plakatwänden verkündensoll: «Die Jungschützenkurse beginnen!» Da steht ein strammer Bursche mit zeitgemäß üppigem Haar, in der Rechten das Sturmgewehr, in der Linken aber eine «Miniröckligritte», die sich eng an ihn schmiegt. Ihr Fähnlein fällt nicht mehr als ein paar Zentimeter unter den Gürtel. «Vom Mädchen reißt sich stolz der Knabe», hieß die Legende in Schillers Sprache, und dieser Bursche hier wird wohl zeitgenössisch sagen: «Tschüss, i haus schuß go schüüße.»

Das Plakat wird sicher beachtet werden, von jungen wie auch von älteren Knaben, die längst den Veteranenstich schießen; denn es wirbt weniger mit dem Sturmgewehr zur Rechten als mit den Beinen für das Mädchen, die in ihrer ganzen Länge zur Schau gestellt werden. Scheibe Sex! Muß diese heute an den Jungschützenkursen aufgezo-gen werden anstatt der guten alten Mandlischybe? Erna

Der Roßmetzger Zraggen Köbi schrieb Chüngeliwurst aus im Blättli. Der Herr Bezirkstierarzt kostete so eine Wurst, müffelte eine Weile, schüttelte den Kopf – und zitierte den Köbi.

«Köbi, si das würklech Chüngeli-würscht?»

«Ja, mi Tüüri, Herr Tokter!»  
«Jää, hesch de würklech füzg Prozänt Chüngelfleisch drin, säg?»

«Mit däne neumodische Prozänt chumeni nid rächt drus, das hei mir ir Schuel drum no nid gha.»

«Also, de frageni di andersch: Was hesch susch no für Fleisch drin?»

«Oh, es bitzeli Roßfleisch, Herr Tokter.»

«Wieviel? Meh weder d Helfti, gäll?»

«Nei, mi armi Tüüri ned, Herr Tokter! Geng ume halb u halb! I has no nie andersch gmacht: Geng e halbe Chüngel un es halbs Roß.»

Pique

## Wozu also?

Aha, einige Landjäger, Polizeimänner da weiter vorn. Man muß anhalten. Freundlich beugt sich einer zum schnell geöffneten Wagenfenster herab:

«Nur eine kleine Routinekontrolle.»

Das Profil der Reifen wird geprüft. Der Ausweis, Die Scheinwerfer, auf- und abgeblendet, das Standlicht, die Blinker, die Bremsleuchten. Alles in bester Ordnung. «Ein neues CH-Schild – Sie wissen! – sollten Sie nun aber doch unverzüglich am Heck Ihres Wagens anbringen lassen!»

Er nickt freundlich:

«Sie haben recht. Wird besorgt. Was heißt das übrigens, dieses «CH»?»

Schweigen. Das große Schweigen im Walde. Verlegenheit – ganz offensichtlich. Er kratzt sich ein wenig dort hinten, wo die Haare unter der Mütze zur Uniform zum Vorschein kommen.

«Du Kari! Was heißt das – «CH»? Komm sag's dem da!»

Kari kommt brav. Schaut ihn an, den neugierigen Fahrer. Schweigt. Verlegen.

«Nun, ich werde trotzdem gelegentlich für ein neues CH-Schild besorgt sein. Darf ich meinen Fahr- ausweis wieder haben? Auf Wiedersehen, die Herren. Und besten Dank!»

Er fährt ab und grinst über eine halbe Stunde lang vor sich hin. Ein glücklicher Mann!

Fridolin

## Hühner-, Chüngel- oder Bambi-Wurst?

Soeben konnte man lesen, daß nach neuester Auslegung des eidgenössischen Lebensmittelgesetzes Geflügel-, Kaninchen- oder Wildbretfleisch zum Verwürsten freigegeben worden sind. Diese Würste müßten aber richtig deklariert werden, so daß man wisse, was drin sei.

So weit war man schon einmal: bevor es ein eidgenössisches Lebensmittelgesetz gab. Damals stand in den Vorschriften eines Kantons, Schweinswürste müßten mindestens zu 50 Prozent aus Schweinefleisch, Kalbsbratwürste zur Hälfte aus Kalbfleisch usw. bestehen.